

- SP** En ( [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight) ) están disponibles las instrucciones de instalación en español
- FR** Les instructions d'installation en français sont disponibles à l'adresse : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- DE** Konfigurationsanweisungen in deutscher Sprache finden Sie unter : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- NL** Instructies voor instellingen in het Nederlands beschikbaar op : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- CN** 中文的设置说明见 : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- JP** 日本語 のセットアップの指示は次のアドレスにアクセスしてください : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- KR** 한국어로 설정 안내 보기 : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- RU** Инструкции по настройке на русском языке имеются на сайте : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- IT** Le informazioni in italiano relative alla configurazione sono disponibili nel sito : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- PT** Instruções de configuração em português disponíveis em : [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- PL** Instrukcja w języku polskim dostępna na stronie: [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)
- TH** คู่มือการตั้งค่า: [www.audioquest.com/DragonFly/Flight](http://www.audioquest.com/DragonFly/Flight)



## DragonFly DAC — Руководство полетами

В этом кратком руководстве описывается несколько простых действий, необходимых для настройки операционной системы вашего компьютера таким образом, чтобы звук музыкальных записей, кинофильмов, видеоклипов и т.д. воспроизводился через DragonFly с превосходным качеством – а сигналы и звуковые эффекты компьютера воспроизводились его встроенной звуковой картой и динамиками. Однако сначала мы обсудим регулировку громкости звука, так как эта часть руководства не относится к конкретным компьютерам.

### **Регулировка громкости звука:**

При использовании DragonFly с наушниками, динамиками с усилителем или с усилителем мощности начинать регулировку лучше с малой громкостью, пока не будет достигнут нужный уровень громкости. При использовании DragonFly в таком «режиме переменной мощности на выходе» мы рекомендуем выполнить следующие действия.

- Регулятор громкости музыкального плеера (например, iTunes®) установить на максимум.

- Основной регулятор громкости компьютера (операционная система) установить на 25% от максимального уровня.
- Установить нужную громкость основным регулятором громкости компьютера.

Когда регулятор громкости музыкального плеера установлен на максимум и используется основной регулятор громкости компьютера, встроенный регулятор громкости аналогового каскада DragonFly на 64 позиции позволяет сохранить полное разрешение и высочайшее качество воспроизведения.

DragonFly может также использоваться как обычный источник сигнала с фиксированной мощностью на выходе (такой, как Blu-ray, CD или DVD плеер) и подключаться к стандартному входу ресивера или предварительного усилителя. При таком применении регулятор громкости музыкального плеера и основной регулятор громкости компьютера должны устанавливаться на максимум. Этот режим «фиксированной мощности на выходе» позволяет осуществлять должную регулировку громкости с помощью регулятора громкости аудио или AV системы.

## Настройка Mac OS X®

Mountain Lion, Lion и Snow Leopard..... Стр. 4

В инструкциях по настройке DragonFly показаны самые новые окна Mac OS X Mountain Lion, поскольку между Snow Leopard, Lion и Mountain Lion нет различий, способных повлиять на процесс настройки.

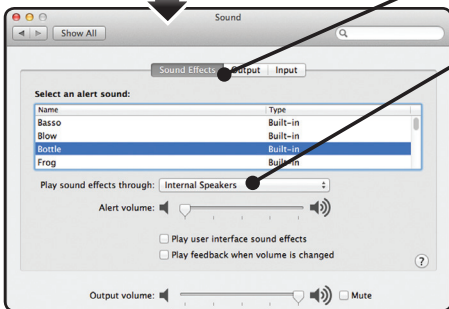
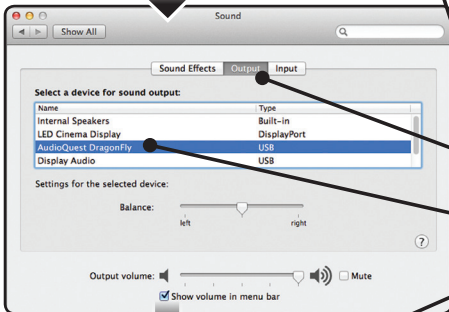
## Настройка Windows®

Windows 7 ..... Стр. 8



Windows XP ..... Стр. 12

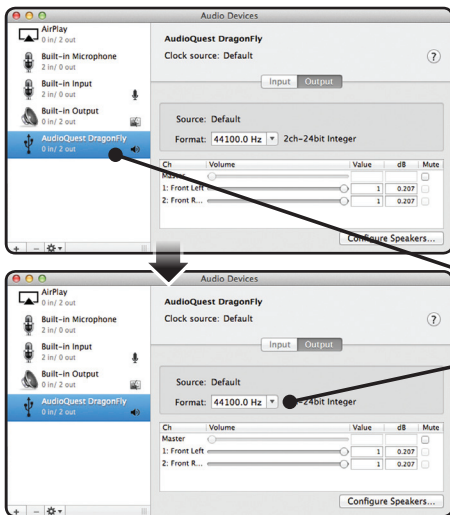
В настоящий момент DragonFly несовместим с Windows Vista. Компании Microsoft известно о проблемах несовместимости операционной системы и аудио устройств, и она работает над их устранением. AudioQuest рекомендует использовать Windows XP или перейти на Windows 7. Чтобы получить самую свежую информацию, посетите [audioquest.com/DragonFly/Vista](http://audioquest.com/DragonFly/Vista)

# Mac OS X



**Используйте «Системные настройки»**, чтобы направить аудиосигнал на DragonFly и сохранить прохождение звуковых эффектов и сигналов компьютера на его динамики.

- Вставьте DragonFly в порт USB компьютера.
- Откройте «Системные настройки»  через док или ниспадающее меню Apple®  вверху слева.
- Щелкните на значке «Звук».
- На панели звука щелкните на вкладке «Выход».
- Выберите «AudioQuest DragonFly».
- На звуковой панели щелкните на вкладке «Звуковые эффекты».
- В меню «Воспроизведение звуковых эффектов через» выберите «Внутренние динамики».
- Закройте окно.



**Настройка функции «Настройка Audio MIDI»** таким образом, чтобы аудиосигнал компьютера воспроизводился через DragonFly.

- Откройте папку «Приложения», затем папку «Утилиты».
- В списке утилит двойным щелчком откройте «Настройка Audio MIDI».
- На панели «Аудиоустройства» щелкните на «AudioQuest DragonFly».
- Воспользуйтесь ниспадающим меню «Формат», чтобы выбрать частоту дискретизации – скорее всего 44100,0 Гц; прочтите следующее разъяснение.

### Почему важен выбор «Формат»?

В дисках CD используется формат 44100,0 Гц.

Сжатые музыкальные файлы MP3 и AAC и потоки аудиоданных обычно кодируются на одном из трех уровней качества – 128 кбит/с, 256 кбит/с (iTunes Plus) и 320 кбит/с – чаще всего они восстанавливаются как файлы 44100,0 Гц.

Многие скачиваемые музыкальные файлы и диски CD в формате Apple Lossless или FLAC восстанавливаются как файлы 44100,0 Гц.

Если ваши файлы с более высоким разрешением, важно правильно выбрать более высокую частоту дискретизации, чтобы максимально использовать преимущества этих файлов, и направить информацию в тот из двух «каналов синхронизации» DragonFly, который оптимизирован под данную частоту дискретизации.

В некоторых программах (например, NPR) используется формат 48000,0 Гц. Эти файлы 24-бит/48000,0 Гц могут обеспечивать звучание, очень близкое к файлам с более высокой частотой дискретизации.

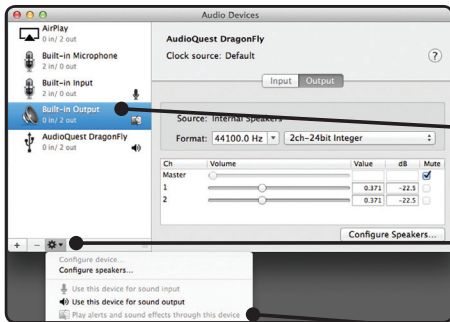
В некоторых файлах «с высоким разрешением» используется формат 88200,0 Гц, так как он кратен стандартной частоте дискретизации дисков CD.

В некоторых файлах «с высоким разрешением» используется формат 96000,0 Гц, так как он кратен частотам дискретизации дисков DVD, Blu-rays и частотам мира компьютеров.

Световые индикаторы DragonFly загорятся разным цветом, указывая на его состояние или частоту дискретизации:

**Красный:** режим ожидания **Зеленый:** 44100,0 Гц  
**Голубой:** 48000,0 Гц **Желтый:** 88200,0 Гц  
**Пурпурный:** 96000,0 Гц


# Mac OS X - продолжение



Убедитесь, что звуковые эффекты воспроизводятся через динамики компьютера, а не через DragonFly.

В уже открытом окне «Аудиоустройства» щелкните сначала, чтобы выделить «Встроенный выход».

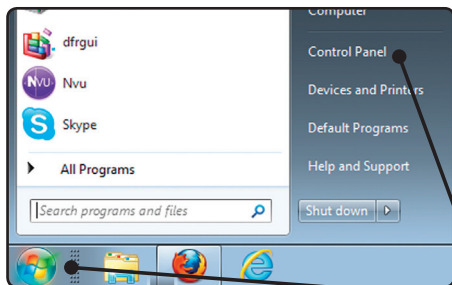
Щелкните на значке шестеренки ниспадающего меню.

Убедитесь, что пункт «Воспроизводить сигналы и звуковые эффекты через это устройство» затенен. В противном случае щелкните, чтобы выбрать его и чтобы значок  отображался рядом с пунктом «Встроенный выход».

Подключите миниатюрные или обычные наушники или кабель к усилителю или динамикам с усилителем, и вы готовы слушать музыку!

Чтобы познакомиться с расширенными руководствами по аудио настройке компьютера, включающими советы, подсказки и способы добиться максимального качества звука от iTunes при воспроизведении компьютерного сигнала, а также информацию и ссылки на другие приложения музыкальных плееров, такие как JRiver, foobar2000, Pure Music, Decibel и Amara, посетите [www.audioquest.com/DragonFly/Advanced](http://www.audioquest.com/DragonFly/Advanced). Там же вы найдете списки электроники и устройств, совместимых и не совместимых с DragonFly.

# Windows 7



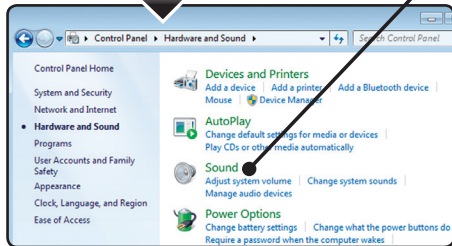
**Воспользуйтесь настройками «Панель управления» и «Звук»,** чтобы направить аудиосигнал на DragonFly, сохранив воспроизведение звуковых эффектов и сигналов через динамики компьютера.

● Вставьте DragonFly в порт USB компьютера.

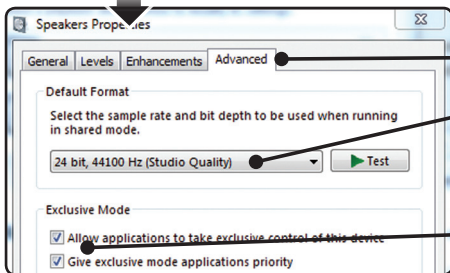
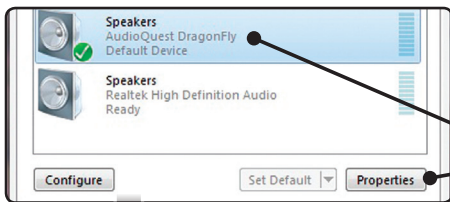
● Перейдите к меню Пуск и откройте «Панель управления».

● Откройте панель «Аппаратные средства и звук».

● Выберите «Звук».







- AudioQuest DragonFly добавляется к списку «Динамики». Убедитесь, что он выбран как «Устройство по умолчанию».
- Выберите «Динамики».
- Щелкните на кнопке «Свойства», чтобы получить доступ к дополнительным настройкам.
- Щелкните на вкладке «Дополнительно».
- Воспользуйтесь ниспадающим меню, чтобы выбрать частоту дискретизации – скорее всего 24-бит 44100 Гц; прочтите разъяснение ниже.
- В пункте «Исключающий режим» отметьте обе опции и щелкните на «ОК».

### Почему важен выбор «Формат»?

В дисках CD используется формат 44100,0 Гц.

Сжатые музыкальные файлы MP3 и AAC и потоки аудиоданных обычно кодируются на одном из трех уровней качества – 128 кбит/с, 256 кбит/с (iTunes Plus) и 320 кбит/с – чаще всего они восстанавливаются как файлы 44100,0 Гц.

Многие скачиваемые музыкальные файлы и диски CD в формате Apple Lossless или FLAC восстанавливаются как файлы 44100,0 Гц.

Если ваши файлы с более высоким разрешением, важно правильно выбрать более высокую частоту дискретизации, чтобы максимально использовать преимущества этих файлов, и направить информацию в тот из двух «каналов синхронизации» DragonFly, который оптимизирован под данную частоту дискретизации.

В некоторых программах (например, NPR) используется формат 48000,0 Гц. Эти файлы 24-бит/48000,0 Гц могут обеспечивать звучание, очень близкое к файлам с более высокой частотой дискретизации.

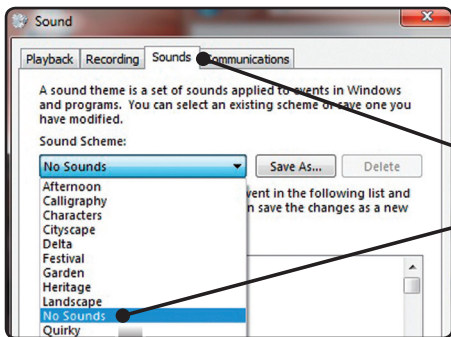
В некоторых файлах «с высоким разрешением»

используется формат 88200 Гц, но в настоящее время Windows 7 не поддерживает эту частоту дискретизации. Для воспроизведения музыкальных файлов 88200 Гц пользователи Windows 7 должны выбирать 44100 Гц, 48000 Гц или 96000 Гц – как оптимальный выбор рекомендуется 44100 Гц. Совместимые с Windows альтернативные музыкальные плееры, такие как JRiver и foobar2000, воспроизводят файлы 88200 Гц с их исходной частотой дискретизации. Для получения поддержки или дополнительной информации об этих музыкальных плеерах посетите сайты [jriver.com](http://jriver.com) или [foobar2000.org](http://foobar2000.org).

В некоторых файлах «с высоким разрешением» используется формат 96000,0 Гц, так как он кратен частотам дискретизации дисков DVD, Blu-rays и частотам мира компьютеров.

Световые индикаторы DragonFly загорают разным цветом, указывая на его состояние или частоту дискретизации:

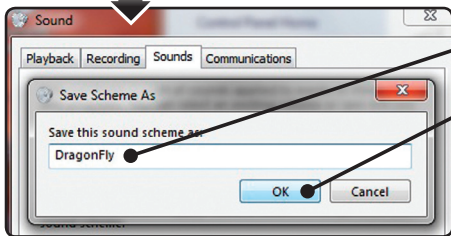
**Красный:** режим ожидания  
**Зеленый:** 44100.0 Гц  
**Голубой:** 48000.0 Гц  
**Желтый:** 88200.0 Гц  
**Пурпурный:** 96000.0 Гц



**Настройка воспроизведения звуковых эффектов и сигналов** через динамики компьютера, а не через DragonFly.

Щелкните на вкладке «Звуки».

В меню «Звуковая схема» выберите «Без звука». Это предотвратит воспроизведение сигналов и звуковых эффектов компьютера через DragonFly.



Введите «DragonFly» как звуковую схему (опция).

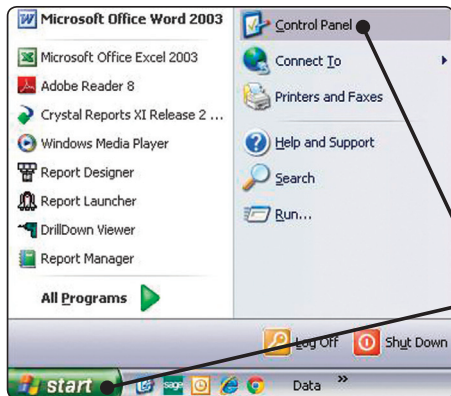
Щелкните на «OK».

Закройте окно.

Подключите миниатюрные или обычные наушники или кабель к усилителю или динамикам с усилителем, и вы готовы слушать музыку!

Чтобы познакомиться с расширенными руководствами по аудио настройке компьютера, включающими советы, подсказки и способы добиться максимального качества звука от iTunes при воспроизведении компьютерного сигнала, а также информацию и ссылки на другие приложения музыкальных плееров, такие как JRiver, foobar2000, Pure Music, Decibel и Amara, посетите **[www.audioquest.com/DragonFly/Advanced](http://www.audioquest.com/DragonFly/Advanced)**. Там же вы найдете списки электроники и устройств, совместимых и не совместимых с DragonFly.

# Windows XP



**Настройка меню «Звуки и аудиоустройства»** таким образом, чтобы направить аудиосигнал на DragonFly, сохранив воспроизведение звуковых эффектов и сигналов через динамики компьютера.

- Вставьте DragonFly в порт USB компьютера.

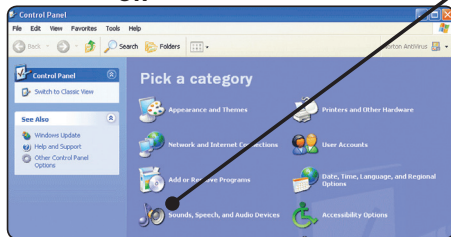
- Перейдите к меню Пуск и откройте «Панель управления».

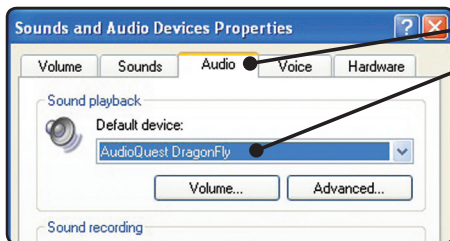
- При использовании классического представления откройте панель «Звуки и аудиоустройства».



- При использовании представления в виде списка категорий откройте «Звуки, речь и аудиоустройства», затем откройте «Звуки и аудиоустройства».

OR





- Выберите вкладку «Аудио».
- В пункте «Воспроизведение звука» выберите Audioquest DragonFly как «Устройство по умолчанию».



- Настройка воспроизведения звуковых эффектов и сигналов** через динамики компьютера, а не через DragonFly.
- Щелкните на вкладке «Звуки».
  - В меню «Звуковая схема» выберите «Без звука». Это предотвратит воспроизведение сигналов и звуковых эффектов компьютера через DragonFly.
  - Щелкните на «ОК».

Подключите миниатюрные или обычные наушники или кабель к усилителю или динамикам с усилителем, и вы готовы слушать музыку!

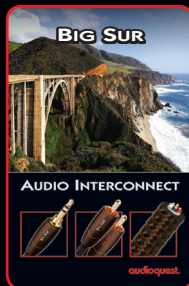
Чтобы познакомиться с расширенными руководствами по аудио настройке компьютера, включающими советы, подсказки и способы добиться максимального качества звука от iTunes при воспроизведении компьютерного сигнала, а также информацию и ссылки на другие приложения музыкальных плееров, такие как JRiver, foobar2000, Pure Music, Decibel и Amarra, посетите **[www.audioquest.com/DragonFly/Advanced](http://www.audioquest.com/DragonFly/Advanced)**. Там же вы найдете списки электроники и устройств, совместимых и не совместимых с DragonFly.

## Как добиться наилучших результатов от DragonFly



3.5MM ↔  
3.5MM ОХВАТЫВАЕМЫЙ,  
3.5MM ↔ RCA,  
RCA ↔ RCA,  
3.5MM ↔  
3.5MM ОХВАТЫВАЮЩИЙ

Предлагается 8 следующих уровней качества:



©2012 AudioQuest 2621 White Road, Irvine CA 92614 USA  
Tel (США): 949.585.0111 Tel (EC): +31.165.54.1404  
www.audioquest.com

**audioquest**